

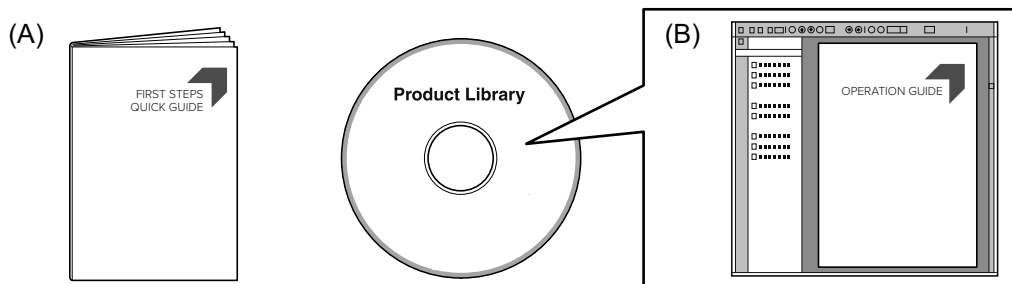


> PRINT > COPY > SCAN > FAX

TASKalfa 7052ci
TASKalfa 8052ci

FIRST STEPS QUICK GUIDE





- (EN)** This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
For other information, see Operation Guide (B) on the Product Library disc.
- (CA)** En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina. Per obtenir més informació, consulteu la Guia de Funcionament (B) al disc Biblioteca del producte (Product Library).
- (CS)** Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základní obsluhu zařízení.
Bližší informace naleznete v Návodu k obsluze (B) na disku Product Library.
- (DA)** Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Andre oplysninger findes i Betjeningsvejledning (B) på Product Library disken.
- (DE)** Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Für weitere Informationen, siehe Bedienungsanleitung (B) in der Product Library auf dem Datenträger.
- (EL)** Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Για άλλες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης (B) στο δίσκο Product Library.
- (ES)** En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Para obtener otra información, consulte la Guía de uso (B) en el disco Product Library.
- (FI)** Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso tarkemmat tiedot Product Library -levyn Käyttöopas (B).
- (FR)** Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour toute autre information, se reporter au Manuel d'utilisation (B) sur le disque Product Library.
- (HU)** Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
Bővebb információért lásd a Használati útmutatót (B) a Product Library lemezen.
- (IT)** Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) sul disco Product Library.
- (NL)** In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding (B) op de Product Library schijf.
- (NO)** Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
For annen informasjon, se Operatørhåndbok (B) i Product Library platen.

PL Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia.
Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku Obsługi (B) lub na dysku Product Library.

PT-BR Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina.
Para obter outras informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.

PT-PT Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina.
Para obter mais informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.

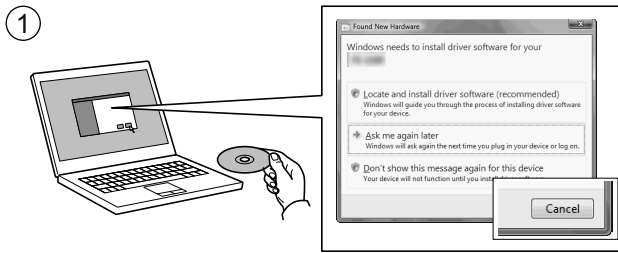
RO Acest ghid (A) explică doar operațiunile de bază ale aparatului.
Pentru alte informații, consultați Ghidul de Operare (B) de pe discul Product Library.

RU В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством.
Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации (B) на диске Product Library.

SV I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner.
För annan information hänvisas till bruksanvisningen (B) på skivan Product Library.

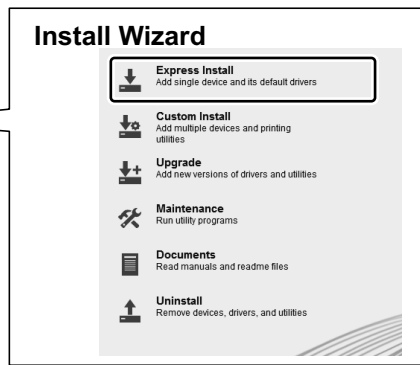
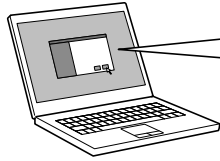
TR Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar.
Diğer bilgiler için, Product Library diskindeki Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakınız.

AR هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية.
لمزيد من المعلومات، راجع دليل التشغيل (B) الموجود على قرص Product Library.



- (EN)** If Found new Hardware window appears, click Cancel.
- (CA)** Si es mostra la finestra "Found new Hardware" (S'ha detectat maquinari nou), feu clic a Cancel·la.
- (CS)** Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.
- (DA)** Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.
- (DE)** Bitte legen Sie die beiliegende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.
- (EL)** Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.
- (ES)** Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.
- (FI)** Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.
- (FR)** Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.
- (HU)** Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.
- (IT)** Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.
- (NL)** Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.
- (NO)** Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.
- (PL)** Jeżeli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.
- (PT-BR)** Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.
- (PT-PT)** Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.
- (RO)** Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.
- (RU)** Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.
- (SV)** Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt.
- (TR)** Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklayın.
- (AR)** إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

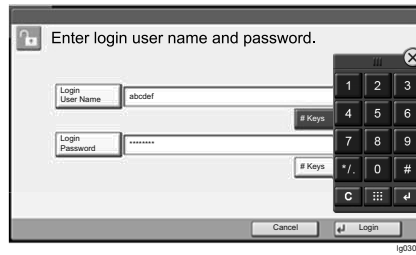
②



- EN** Follow the instructions in the installation wizard.
- CA** Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'instal·lació.
- CS** Řiďte se pokyny v průvodci instalací.
- DA** Følg instruktionerne i installationsguiden.
- DE** Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.
- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.
- ES** Siga las instrucciones del asistente de instalación.
- FI** Noudata asennusohjelman ohjeita.
- FR** Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
- HU** Kövesse a telepítő varázsló utasításait.
- IT** Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.
- NL** Volg de instructies in de installatiewizard.
- NO** Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.
- PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.
- PT-BR** Siga as instruções no assistente de instalação.
- PT-PT** Siga as instruções no assistente de instalação.
- RO** Urmați instrucțiunile expertului de instalare.
- RU** Следуйте инструкциям в окне мастера установки.
- SV** Följ anvisningarna i installationsguiden.
- TR** Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.

AR

اتبع تعليمات معالج التثبيت.



- | | | |
|---|--|---|
| <p>(EN) Login User Name:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Login Password:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(CA) Nom inici sessió:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Contrasenya:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(CS) Přihl. uživ.jméno:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Přihl. Heslo:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> |
| <p>(DA) Login brugernavn:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Login adg.kode:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(DE) Login-Name:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Login-Password:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(EL) Σύνδ./Ον. Χρήστη:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> |
| <p>(ES) Nom. us. in. ses:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Contr. in. ses.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(FI) Kirj. Käytt.nimi:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Kirj. salasana:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(FR) Login nom utilis:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Login mot passe:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> |
| <p>(HU) Bej. Felh. név:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Bej. jelszó:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(IT) Nome uten. login:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Password login:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> | <p>(NL) Aanmeld.gebr.nm:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Aanmeld.wachtw.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000</p> |

(NO) Pålogg.brukernvn:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Passord:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(PL) Nazwa logowania:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Hasło logowania:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(PT-BR) Usuário login:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Senha de login:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(PT-PT) N.Util.Iníc.Ses.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
P.pass.Iníc.Ses.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

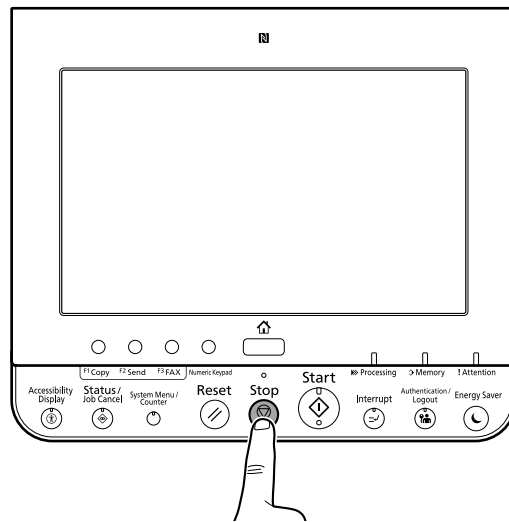
(RO) Nume utilizator:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Parolă Conectare:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(RU) Имя польз. д/вх.:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Пароль при входе:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

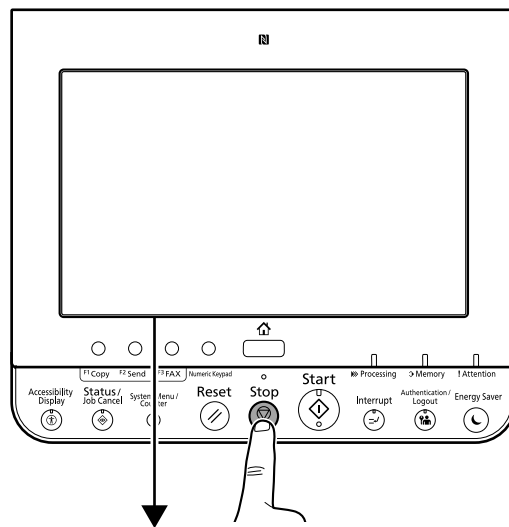
(SV) Användarnamn:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
Inloggn.lösenord:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(TR) O. Açma Kul. Adı:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000
O. Açma Parolası:
TASKalfa 7052ci - 7000
TASKalfa 8052ci - 8000

(AR) اسم الدخول :
7000 - TASKalfa 7052ci
8000 - TASKalfa 8052ci
كلمة مرور الدخول :
7000 - TASKalfa 7052ci
8000 - TASKalfa 8052ci



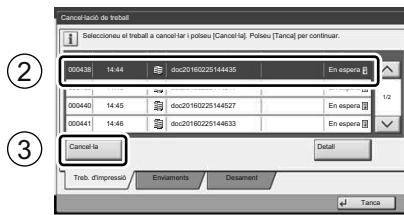
1



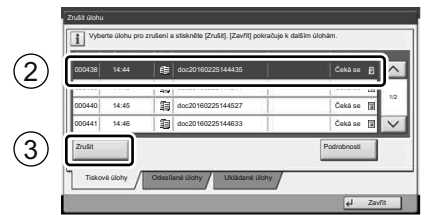
EN



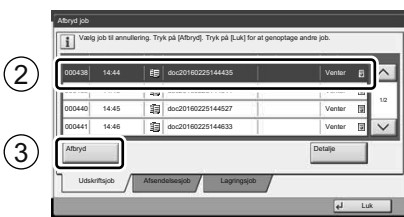
CA



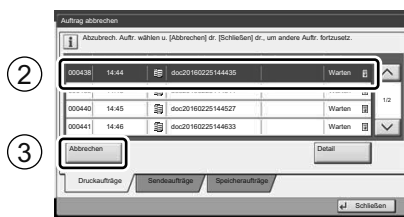
CS



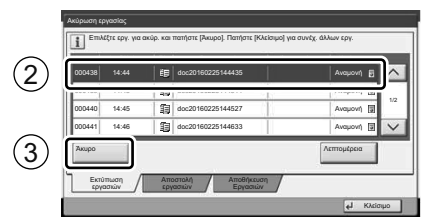
DA



DE



EL



ES

2

3

Cancelar

Imprimiendo trabajo

Enviando trabajo

Almacenando trabajo

Cancelar

4

Si

No

FI

2

3

Päätää

Tulostustyöt

Lähettytyöt

Tallennustyöt

Sulje

4

Kyllä

Ei

FR

2

3

Annuler

Impressions

Envois

Stockages

Fermer

4

Oui

Non

HU

2

3

Mégse

Nyomtatás

Küldés

Tárolás

Beszűrés

Beszűrés

4

Igen

Nem

IT

2

3

Cancello

Stampa lavori

Invio lavori

Memorizzazzone

Chiudi

4

Si

No

NL

2

3

Annuleren

Taken

Taken

Taken

Sluiten

4

Ja

Nee

NO

2

3

Avbryt

Utskriftsjobber

Sendingjobber

Lagringssjobber

Lukk

4

Ja

Nei

PL

2

3

Anuluj

Drukowanie zadań

Wysłanie zadań

Zapisywanie zadań

Zamknij

4

Tak

Nie

PT-BR

2

3

Cancelar

Imprimindo trab.

Enviando trab.

Armaz. trabalhos

Fechar

4

Sim

Não

PT-PT

2

3

Cancelar

Trabalhos a imprimir

Trabalhos enviados

Trabalhos Armaz.

Fechar

4

Sim

Não

RO

2

3

Anulare

Imprimire Lucruri

Trimitea Lucruri

Stocare Lucruri

Închide

4

Da

Nu

RU

2

3

Отмена

Задачи печати

Задачи отправки

Сохранение заданий

Закрыть

4

Да

Нет

SV

2

3

jobb avbryt

Välj ett jobb som ska avbrytas och tryck på [Avbryt]. Tryck på [Stäng] för att fortsätta.

	000438	14:44	doc20160225144435	Väntar	1/2
	000440	14:45	doc20160225144527	Väntar	
	000441	14:46	doc20160225144633	Väntar	

Avbryt Uppgift

Skriv ut jobb Skicka jobb Spara jobb

855361

4

Ja Nej

TR

2

3

İş İptal

İptal edilecek işi seçin ve [İptal]'e basın. Diğer işlere devam etmek için [Kapat]'e basın.

	000438	14:44	doc20160225144435	Bekliyor	1/2
	000440	14:45	doc20160225144527	Bekliyor	
	000441	14:46	doc20160225144633	Bekliyor	

İptal Ayır

İş Yazdırıyor İş Gönderiliyor İş Siliniyor

855361

4

Evet Hayır

AR

2

3

ایجاد الحیوة

ایجاد الحیوة التي ستعلم من الحیوة [إلغاء] [إيقاف] [إيقاف] [إيقاف]

	000438	14:44	doc20160225144435	انتظار	1/2
	000440	14:45	doc20160225144527	انتظار	
	000441	14:46	doc20160225144633	انتظار	

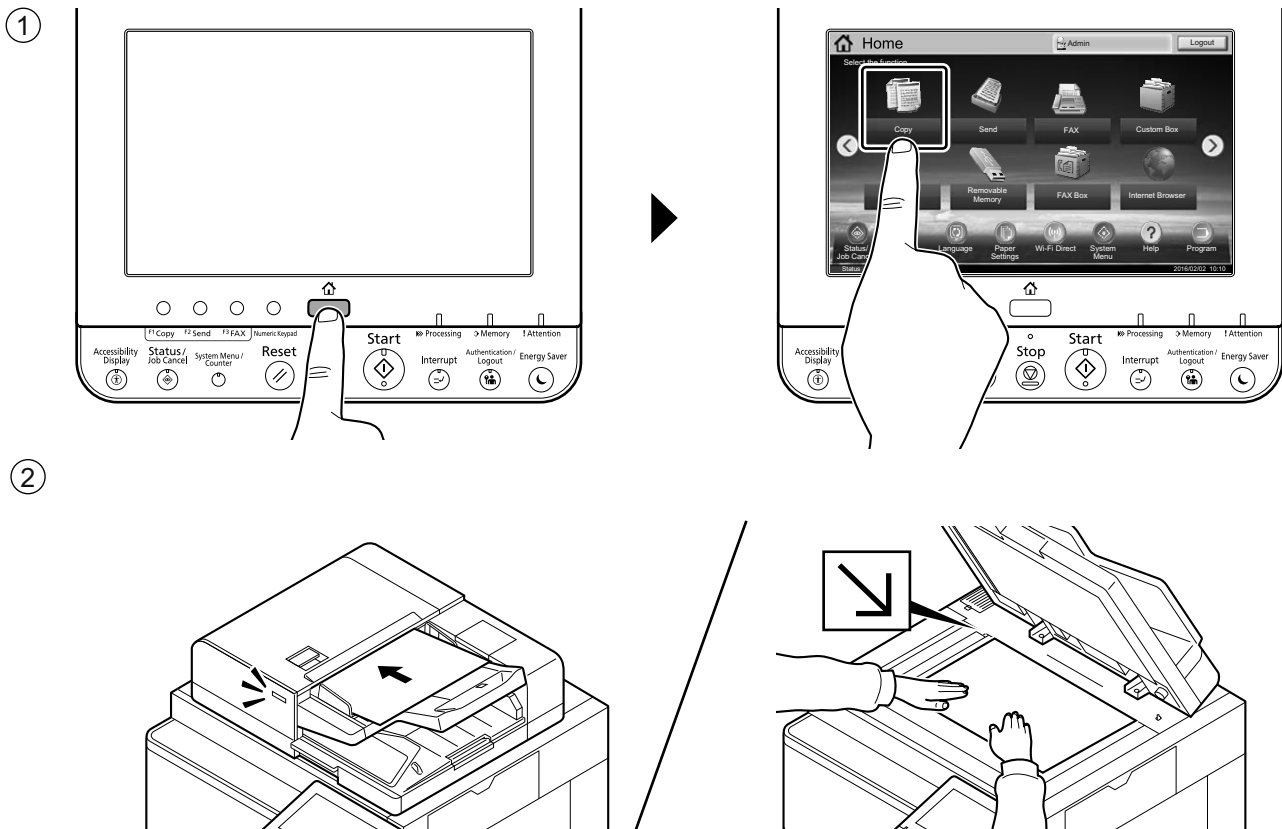
إلغاء

حالة الحیوة

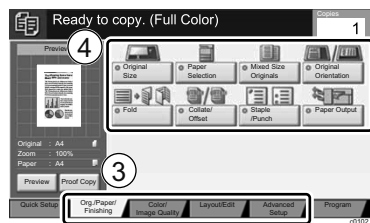
855361

4

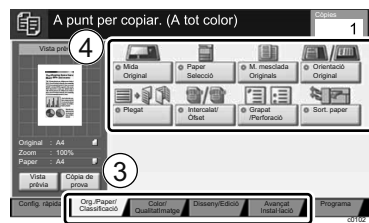
نعم لا



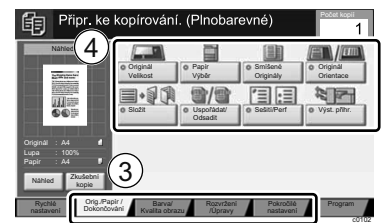
EN



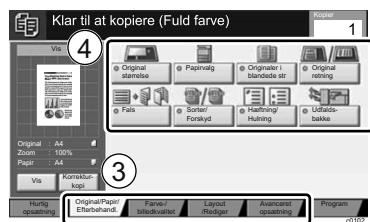
CA



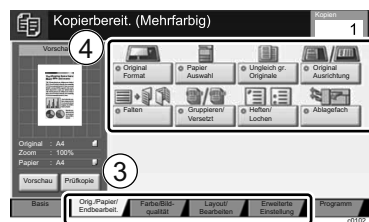
CS



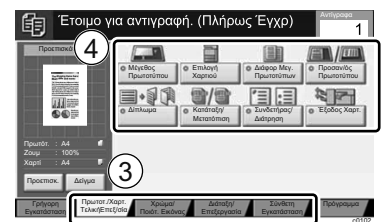
DA



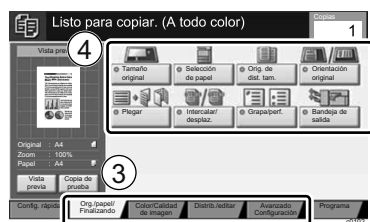
DE



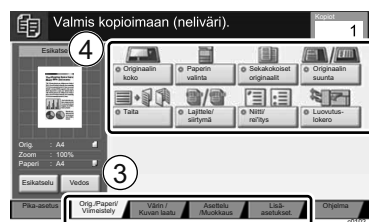
EL



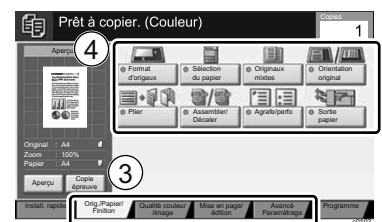
ES



FI



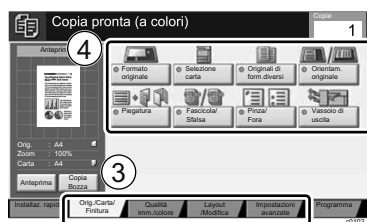
FR



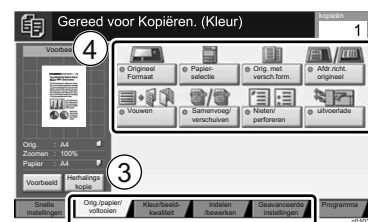
HU



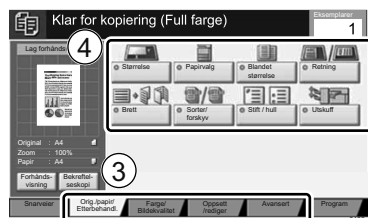
IT



NL



NO



PL



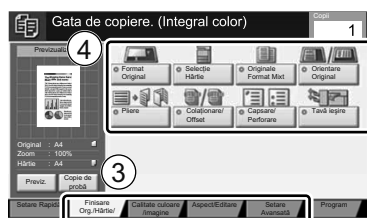
PT-BR



PT-PT



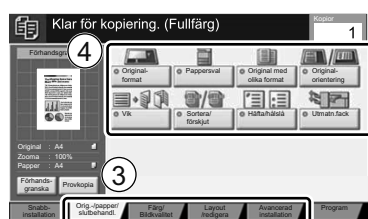
RO



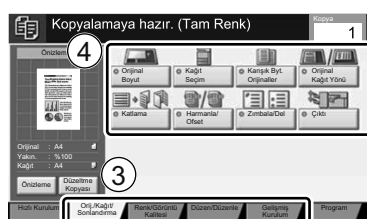
RU



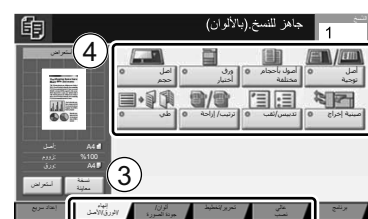
SV



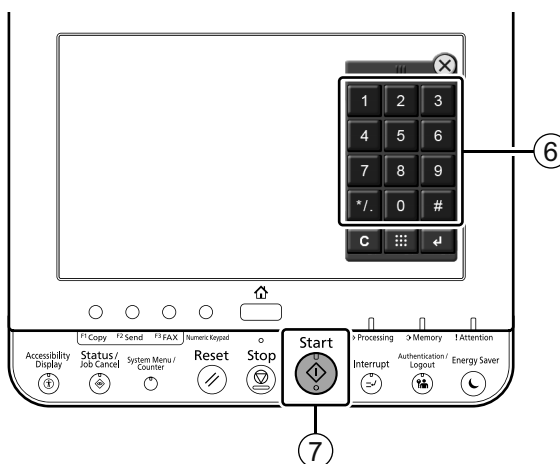
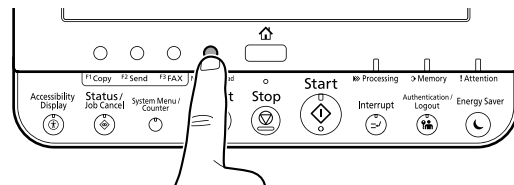
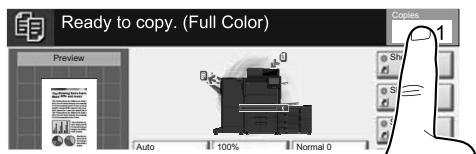
TR



AR



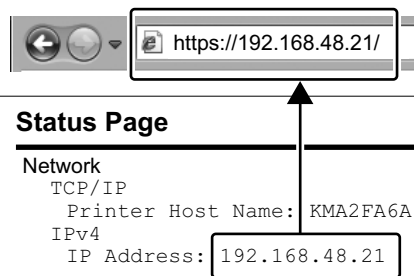
5



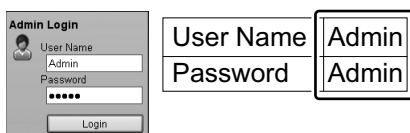
Setup

(EN)

- 1 Launch your Web browser.
- 2 In the Address or Location bar, enter the machine's IP address or Printer Host Name.



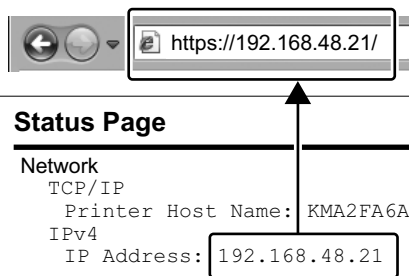
- 3 Enter the following and log in to Command Center RX with administrator authority.



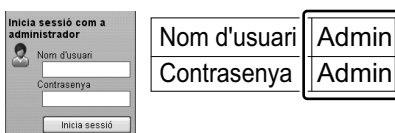
- 4 From the [Function Settings] menu, click [E-mail].
- 5 Set SMTP Protocol [On], and then enter the following items.
 - SMTP Server Name
 - E-mail Size Limit
 - Sender Address

(CA)

- 1 Inicieu el navegador web.
- 2 A la barra d'adreces o d'ubicació, introduïu l'adreça IP del dispositiu o el nom de l'amfitrió de la impressora.



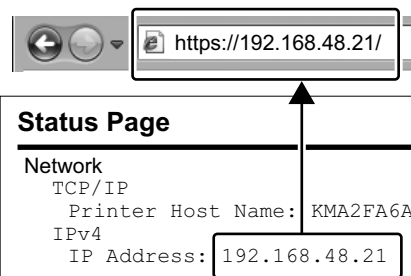
- 3 Introduïu les dades següents i inicieu la sessió a Command Center RX amb privilegis d'administrador.



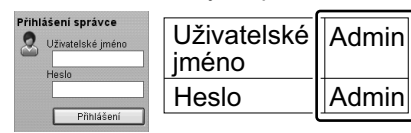
- 4 Al menú [Configuració de funcions], feu clic a [E-mail].
- 5 Establiu el Protocol SMTP en [Activat] i introduïu les dades següents.
 - Nom del servidor SMTP
 - Límit de mida de l'E-mail
 - Adreça del remitent

(CS)

- 1 Spust'te váš webový prohlížeč.
- 2 V záložce Adresa nebo Umístění zadejte IP adresu zařízení nebo jméno hostitelské tiskárny.



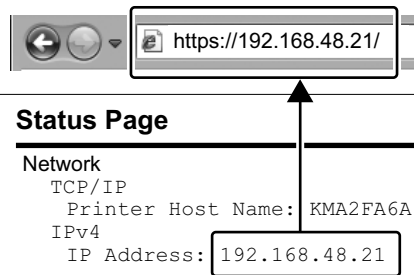
- 3 Zadejte níže uvedené informace a přihlaste se do Command Center RX s administrátorským oprávněním.



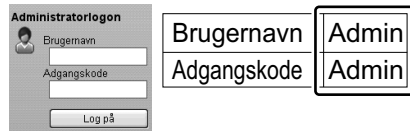
- 4 V nabídce [Nastavení funkcí] klikněte na [E-mail].
- 5 Nastavte protokol SMTP na [Zapnuto], a poté zadejte následující položky.
 - Název serveru SMTP
 - Limit velikosti e-mailu
 - Adresa odesílatele

(DA)

- 1 Start din webbrowser.
- 2 Indtast maskinens IP-adresse eller printerens værtsnavn i adresse- eller placeringslinjen.



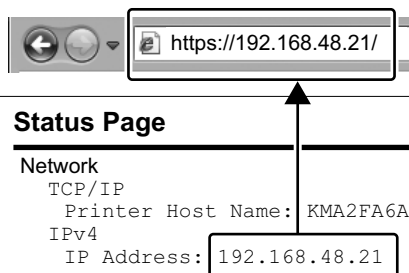
- 3 Indtast følgende og log ind i Command Center RX med administratorrettigheder.



- 4 I menuen [Funktionsindstillinger], klik på [E-mail].
- 5 Indstil SMTP-protokol til [Til], og indtast derpå følgende enheder.
 - SMTP-servernavn
 - Størrelsesbegrænsning på e-mails
 - Afsenderadresse

(DE)

- 1 Starten Sie Ihren Webbrowser.
- 2 In der Adresszeile geben Sie die IP-Adresse des Geräts oder den Hostnamen wie eine Internetadresse (URL) ein.



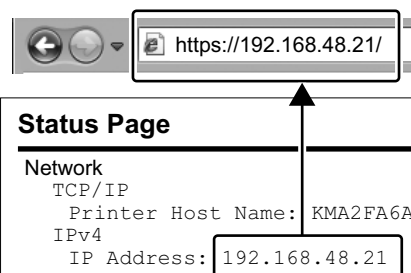
- 3 Geben Sie Folgendes ein und melden sich am Command Center RX mit Administrator-Rechten an.



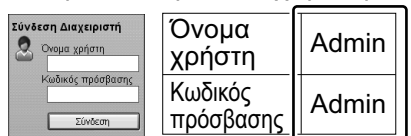
- 4 Im Menü [Funktions-Einstellungen] klicken Sie auf [E-Mail].
- 5 Stellen Sie das SMTP-Protokoll auf [Ein] und geben Sie die folgenden Punkte ein.
 - SMTP-Servername
 - E-Mail-Größenlimit
 - Absenderadresse

(EL)

- 1 Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησής σας στο Internet.
- 2 Στο πλαίσιο Διεύθυνση ή Τοποθεσία, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος ή το όνομα του κεντρικού εκτυπωτή.



- 3 Εισάγετε τα ακόλουθα και συνδεθείτε στο Command Center RX με δικαιώματα διαχειριστή.



- 4 Από το μενού [Ρυθμίσεις Λειτουργιών], κάντε κλικ στο [E-mail].
- 5 Ρυθμίστε το Πρωτόκολλο SMTP σε [Ενεργοποίηση], και έπειτα εισάγετε τα ακόλουθα στοιχεία.
 - Όνομα διακομιστή SMTP
 - Όριο μεγέθους e-mail
 - Διεύθυνση αποστολέα

(ES)

- 1 Inicie el explorador de Internet.
- 2 En la barra de direcciones o de ubicación, introduzca la dirección IP de la máquina o el nombre de host de la impresora.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Introduzca lo siguiente e inicie sesión en Command Center RX con autoridad de administrador.

Inicio de sesión de administrador

Nombre usuario	Admin
Contraseña	Admin
Inicio de sesión	

- 4 En el menú [Configuración de función], haga clic en [E-mail].
- 5 Configure Protocolo SMTP como [Activado] y después introduzca los valores de los siguientes elementos.
 - Nombre de servidor SMTP
 - Tam. lím. e-m.
 - Dirección del remitente

(FI)

- 1 Käynnistä verkkoselaimesi.
- 2 Kirjoita IP-osoite osoiteriville tai sijaintipalkkiin tietokoneen tai tulostinpalvelimen isäntänimi.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Syötä seuraava, ja kirjaudu Command Center RX:ään ylläpitäjän tunnuksilla.

Sisäänkirjaus valvoja

Käyttäjätunnus	Admin
Salasana	Admin
Sisäänkirjautuminen	

- 4 Klikkaa [Sähköposti] [Toimintoasetus] -valikosta.
- 5 Aseta SMTP-protokolla [Käytössä] -asentoon ja syötä seuraavat tiedot.
 - SMTP-palvelimen nimi
 - Sähköpostin kokorajoitus
 - Lähettäjän osoite

(FR)

- 1 Lancer le navigateur Internet.
- 2 Dans la barre d'adresses ou d'emplacement, saisir l'adresse IP de la machine ou le nom d'hôte de l'imprimante.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Saisir les informations suivantes et se connecter à Command Center RX avec des droits d'administrateur.

Connexion administrateur

Nom d'util.	Admin
Mot de passe	Admin
Connexion	

- 4 Dans le menu [Paramètres de fonction], cliquer sur [E-mail].
- 5 Régler le protocole SMTP sur [Activé], puis saisir les informations suivantes.
 - Nom de serveur SMTP
 - Lim. taille e-mail
 - Adresse de l'expéditeur

(HU)

- 1 Indítsa el a webböngészőjét.
- 2 A címsorba vagy a hely sávjaiba írja be a készülék IP címét vagy a nyomtató állomásnevét.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Írja be az alábbiakat, és rendszergazdai jogosultságokkal jelentkezzen be a Command Center RX alkalmazásba.

Rendszergazda bejelentkezés

Felhasználó neve	Admin
Jelszó	Admin
Bejelentkezés	

- 4 A [Funkcióbeállítások] menüben kattintson az [E-mail] lehetőségre.
- 5 Az SMTP protokoll opciót kapcsolja [Be], és adja meg az alábbi tételeket.
 - SMTP-szerver neve
 - E-mail méretkorlátozása
 - Feladó címe

(IT)

- 1 Avviare il browser web.
- 2 Nella barra degli indirizzi, immettere l'indirizzo IP della macchina oppure il Nome host della stampante.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Immettere le seguenti voci e accedere a Command Center RX con privilegi di amministratore.

Login Admin

Nome utente	Admin
Password	Admin
Accedi	

- 4 Nel menu [Impostazioni di funzione], fare clic su [Posta elettron.].
- 5 Impostare Protocollo SMTP su [On], quindi immettere le seguenti voci.
 - Nome server SMTP
 - Limite dim. email
 - Indirizzo mittente

(NL)

- 1 Start uw webbrower.
- 2 In de adres-of locatiebalk, voer het IP-adres van het apparaat of printer hostnaam in.



Status Page

Network	
TCP/IP	
Printer Host Name:	KMA2FA6A
IPv4	
IP Address:	192.168.48.21

- 3 Voer het volgende in en meld u aan bij Command Center RX met beheerdersrechten.

Beheerdersaanmelding

Gebruikersnaam	Admin
Wachtwoord	Admin
Aanmelden	

- 4 In het menu [Functie-instellingen], klik op [E-mail].
- 5 Stel SMTP-protocol in op [Aan] en voer vervolgens de volgende items in.
 - SMTP-servernaam
 - Groottebeperking e-mail
 - Adres afzender

(NO)

- 1 Åpne webleseren din.
- 2 Legg inn maksinens IP-adresse eller skriverens vertsnavn i adresselinjen.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Tast inn følgende og logg deg på Command Center RX med administratorrettigheter.

Administratorminnlogging	Brukernavn	Admin
	Passord	Admin
	Pålogging	

- 4 Fra menyen [Funksjoninnstillinger], klikk på [E-post].
- 5 Sett SMTP-protokoll [På], og tast deretter inn følgende elementer.
 - SMTP-servernavn
 - Størrelsesgrense for e-post
 - Avsenderadresse

(PL)

- 1 Uruchom przeglądarkę internetową.
- 2 W polu na pasku adresu lub lokalizacji wprowadź adres IP urządzenia lub nazwę hosta drukarki.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Wprowadź następujące poświadczenia, aby załogować się do narzędzia Command Center RX na konto z uprawnieniami administratora.

Logowanie administratora	Nazwa użytkownika	Admin
	Hasło	Admin
	Zaloguj	

- 4 Z menu [Ustawienia funkcji] wybierz polecenie [E-mail].
- 5 Dla ustawienia Protokół SMTP wybierz wartość [Wł.], a następnie wprowadź wartości następujących ustawień.
 - Nazwa serwera SMTP
 - Limit rozmiaru e-mail
 - Adres nadawcy

(PT-BR)

- 1 Inicie o seu navegador web.
- 2 Na barra Endereço ou Local, insira o endereço de IP da máquina ou o nome do host da impressora.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Insira o seguinte e faça o login no Command Center RX com autoridade de administrador.

Login do administrador	Nome de usuário	Admin
	Senha	Admin
	Login	

- 4 No menu [Configurações da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP como [Ativado] e depois insira os seguintes itens.
 - Nome do servidor de SMTP
 - Lim.tam. p/e-mail
 - Endereço do remetente

(PT-PT)

- 1 Abra o seu browser.
- 2 Na barra de endereço ou localização insira o endereço IP da máquina ou Nome de Anfitrião da Impressora.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Insira o seguinte e inicie sessão no Command Center RX com permissão de administrador.

Início de Sessão de Admin.	Nome de Utilizador	Admin
	Palavra-passe	Admin
	Iniciar sessão	

- 4 A partir do menu [Definições da função], clique em [E-mail].
- 5 Defina o Protocolo SMTP para [Ligado] e insira os seguintes itens.
 - Nome do Servidor SMTP
 - Limite de Tamanho de E-mail
 - Endereço do Destinatário

(RO)

- 1 Lansați browserul dvs. de internet.
- 2 În bara de adresă sau poziție, introduceți adresa IP a aparatului sau numele de gazdă al imprimantei.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Introduceți următoarele și conectați-vă la Command Center RX cu autoritate de administrator.

Conectare administrator	Nume utilizator	Admin
	Parolă	Admin
	Conectare	

- 4 Din meniul [Setări funcționale], faceți clic pe [E-mail].
- 5 Setări Setări Protocol SMTP pe [Pornit], și apoi introduceți următoarele elemente.
 - Nume server SMTP
 - Limită dimensiune e-mail
 - Adresă expeditor

(RU)

- 1 Запустите веб-обозреватель.
- 2 В строке «Адрес» или «Местоположение» введите IP-адрес аппарата или имя хоста принтера.



Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- 3 Введите следующие данные и выполните вход в систему Command Center RX с правами администратора.

Вход с правами администратора	Кullanıcı Adı	Admin
	Пароль	Admin
	Вход в систему	

- 4 В меню [Настройки функций] выберите [Электронная почта].
- 5 Для протокола SMTP Установите [Вкл.], а затем введите следующие данные.
 - Имя сервера SMTP
 - Предел размера сообщения эл. почты
 - Адрес отправителя

SV

- ① Starta din webbläsare.
- ② Skriv in maskinens IP-adress eller skrivarens värnhamn i adressfältet.

Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- ③ Skriv in följande och logga in i Command Center RX som administratör.

Administratorsinloggning

Användarnamn: Admin
Lösenord: Admin
Logga in

- ④ Från menyn [Funktionsinställningar], klicka på [E-post].
- ⑤ Aktivera SMTP-protokoll [På], och skriv sedan in följande uppgifter.
 - SMTP-servernamn
 - Storleksbegränsning för e-postmeddelanden
 - Avsändaradress

TR

- ① Web tarayıcınızı açın.
- ② Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.

Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- ③ Aşağıdakileri girin veya yönetici yetkisiyle Command Center RX'de oturum açın.

Yönetici Oturum Açma

Kullanıcı Adı: Admin
Parola: Admin
Oturum Açma

- ④ [Fonksiyon Ayarları] menüsünden, [E-posta] üzerine tıklayın.
- ⑤ SMTB protokolü ayarını [Açık] konumuna getirin ve sonra aşağıdaki öğeleri yazın.
 - SMTP Sunucu Adı
 - E-posta Boyutu Sınırı
 - Gönderen Adresi

AR

- ① افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.
- ② في شريط الموقع أو العنوان، أدخل عنوان IP الخاص بالجهاز أو اسم مضيف الطابعة.

Status Page

Network
TCP/IP
Printer Host Name: KMA2FA6A
IPv4
IP Address: 192.168.48.21

- ③ أدخل ما يلي وسجل للدخول في Command Center RX بامتيازات المدير المسؤول.

تسجيل دخول المدير

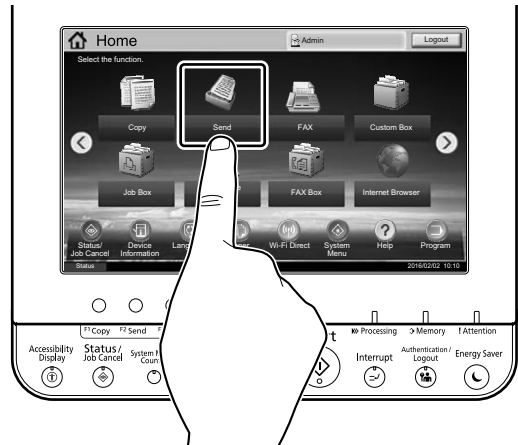
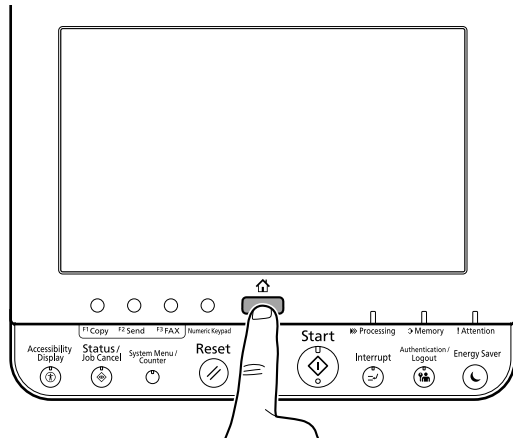
اسم المستخدم: Admin
كلمة المرور: Admin
تسجيل الدخول

- ④ من القائمة [إعدادات الوظائف]، انقر فوق [البريد الإلكتروني].
- ⑤ اضبط بروتوكول SMTP على وضع [تشغيل]، ثم أدخل العناصر التالية.

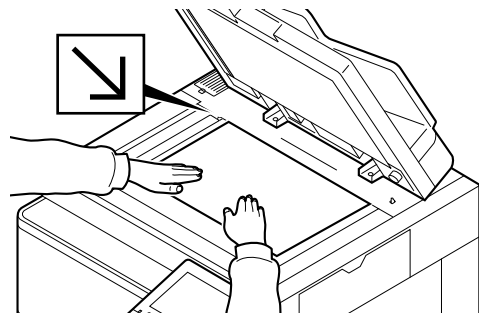
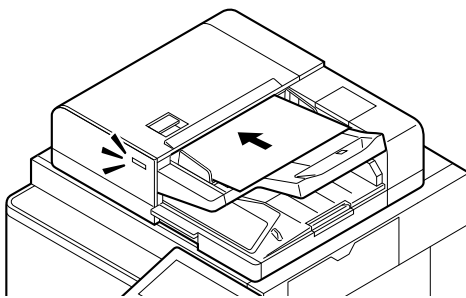
- اسم ملقم SMTP
- حدود حجم البريد الإلكتروني
- عنوان المرسل

Send

①

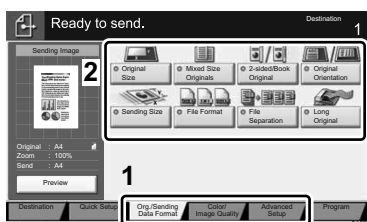
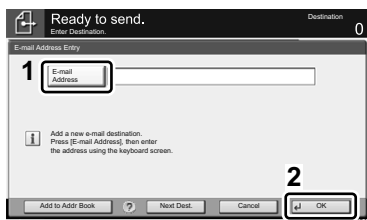
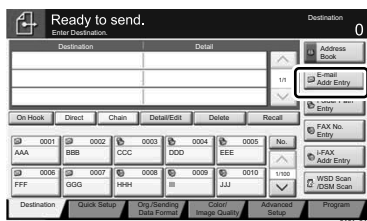


②

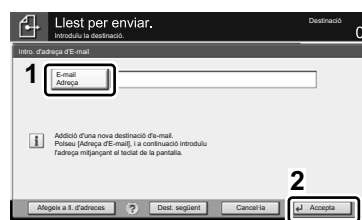
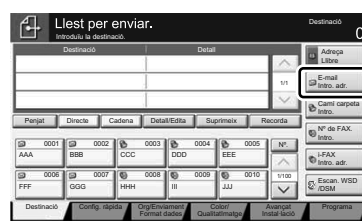


③

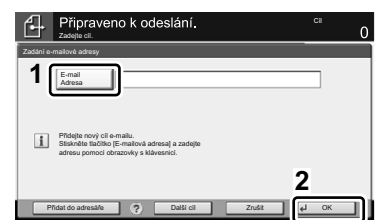
EN



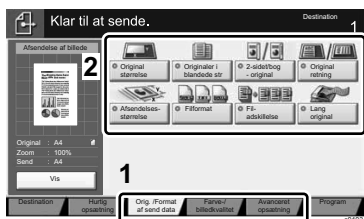
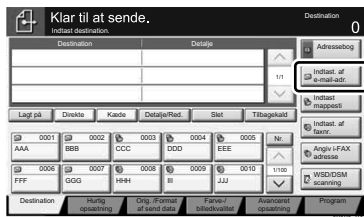
CA



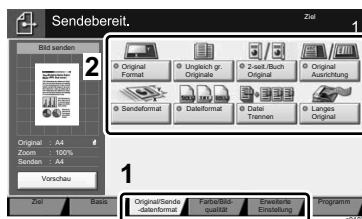
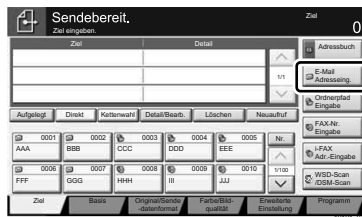
CS



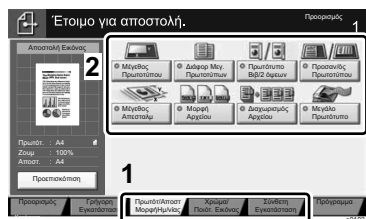
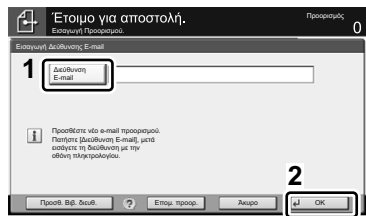
DA



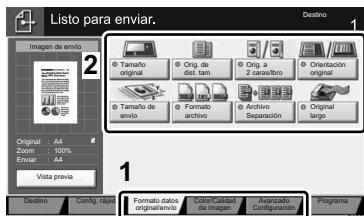
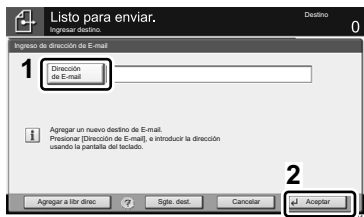
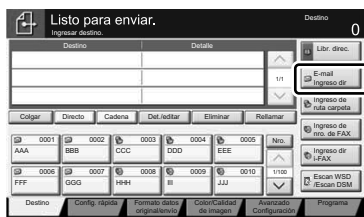
DE



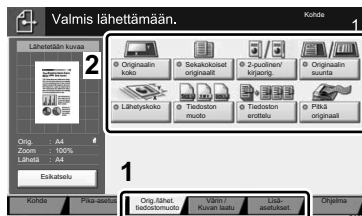
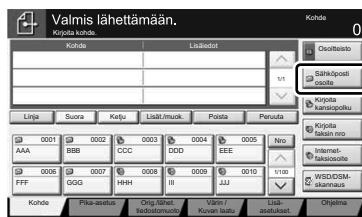
EL



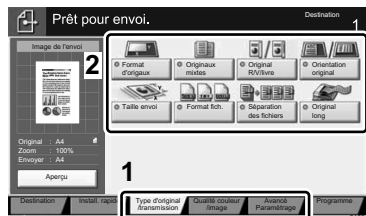
ES



FI



FR





Küldés kész.

Célalomat

Számítás

1

Számítás

2

Endeti mellelt

Vegyes endeti

2-4 oldalas Könyv endeti

Endeti táblázat

Képes mellelt

Fajformátum

Faj táblázat

Endeti táblázat

Endeti

AA

Zem

Küldés

100%

Mappakiosztás

1

Endeti táblázat

Képes mellelt

Fajformátum

Faj táblázat

Endeti táblázat

Célalomat

Számítás

Program

IT

Pronta per l'invio.

Destinazione: 0

Digitare destinazione.

Voce indirizzo E-mail

1

Indirizzo E-mail

Aggiungere una nuova destinazione E-mail.
Premere l'indirizzo E-mail, quindi immettere l'indirizzo
utilizzando la tastiera della tastiera.

2

Aggiungi a Rubrica Dest. success Cancella OK

[illegible]

NL

[illegible]

Gereed voor verzenden.

Voor de bestemming in

E-mailadres invoeren

1

E-mail-adres

Voeg een nieuw E-mailadres toe.
Druk op [E-mailadres] en voer het adres in
m.b.v. het toetsenbord op het scherm.

2

Toevoegen aan adresboek ? Volgend adres Annuleren

OK

Gereed voor verzenden. Bestemming 1

Beeld verzenden 2

1 Origineel Formaat 2 Orig. met versch. form. 3 Zijkantboek origineel 4 Afte recht origineel 5 Verzand-formaat 6 Bestands-formaat 7 Bestanden schuiven 8 Lang origineel

Orig. Af
Zoomen 100%
Verzand Af
Voortbeeld

1

Bekijken Instellingen Orig./Verz. gng formaat Kwaliteit Toestemming Instellingen Programma

NO

The screenshot shows a mobile phone interface with a calendar application. At the top, the status bar displays the time '12:00' and the date '11/11/11'. Below the status bar, there is a header area with a logo on the left and the text 'Klar til å sende.' in the center. On the right side of the header, there is a 'Mail' button. The main content area displays a calendar view for the date '11'. A large '11' is shown in the center, indicating the current date. To the right of the date, there is a vertical scroll bar. Below the date, there is a list of events for that day. The events are: 'Rar av' (8:00), 'Direkte' (9:00), 'Falsk-jupe' (10:00), 'Detaljer' (11:00), 'Skutt' (12:00), and 'Tilbakekal' (13:00). Each event has a small icon to its left. On the right side of the screen, there is a vertical list of buttons: 'Adressabok', 'E-post', 'Mappe', 'Faks', 'Falls: adressapost', 'WSD skann', and 'WSD skann'. At the bottom of the screen, there is a navigation bar with several buttons: 'Mail', 'Innnevner', 'Org./Overfor', 'Fargel', 'Bilskrivelse', 'variant', and 'Program'.

Klar til å sende.

Angi mål

Legg inn e-postadresse

1

E-postadresse

Legg til ny e-postadresse.

Trykk (E-postadresse) og skriv deretter adressen
 du vil bruke i adressatfeltet på skjermen.

2

Legg til i adresse boken

Neste mottager

Avbryt

OK

Klar til å sende. Mail

Forhåndsvisning

Original Att
Brev 100%
Send .A4

Lag forhåndsvisning

1

Stensliste Blandet stensliste 2-adjbook Running

Stensliste ut Førmål 6 Plans list Langt ark

Mail Svarmail Org./Overfor. Desentral Faglig Stikkveier Avansert Program

PL

Gotowa do wysłania. M-ce docel. 0

Wzrostowe miejsce docelowe

Strategia

na wledekacji	Bazopór	Iaruchów	Strategia Edycja	Usługi	Przyrosty
0001	0002	0003	0004	0005	0006
0007	0008	0009	0010	0011	0012
0013	0014	0015	0016	0017	0018
0019	0020	0021	0022	0023	0024
0025	0026	0027	0028	0029	0030
0031	0032	0033	0034	0035	0036
0037	0038	0039	0040	0041	0042
0043	0044	0045	0046	0047	0048
0049	0050	0051	0052	0053	0054
0055	0056	0057	0058	0059	0060
0061	0062	0063	0064	0065	0066
0067	0068	0069	0070	0071	0072
0073	0074	0075	0076	0077	0078
0079	0080	0081	0082	0083	0084
0085	0086	0087	0088	0089	0090
0091	0092	0093	0094	0095	0096
0097	0098	0099	0100	0101	0102
0103	0104	0105	0106	0107	0108
0109	0110	0111	0112	0113	0114
0115	0116	0117	0118	0119	0120
0121	0122	0123	0124	0125	0126
0127	0128	0129	0130	0131	0132
0133	0134	0135	0136	0137	0138
0139	0140	0141	0142	0143	0144
0145	0146	0147	0148	0149	0150
0151	0152	0153	0154	0155	0156
0157	0158	0159	0160	0161	0162
0163	0164	0165	0166	0167	0168
0169	0170	0171	0172	0173	0174
0175	0176	0177	0178	0179	0180
0181	0182	0183	0184	0185	0186
0187	0188	0189	0190	0191	0192
0193	0194	0195	0196	0197	0198
0199	0200	0201	0202	0203	0204
0205	0206	0207	0208	0209	0210
0211	0212	0213	0214	0215	0216
0217	0218	0219	0220	0221	0222
0223	0224	0225	0226	0227	0228
0229	0230	0231	0232	0233	0234
0235	0236	0237	0238	0239	0240
0241	0242	0243	0244	0245	0246
0247	0248	0249	0250	0251	0252
0253	0254	0255	0256	0257	0258
0259	0260	0261	0262	0263	0264
0265	0266	0267	0268	0269	0270
0271	0272	0273	0274	0275	0276
0277	0278	0279	0280	0281	0282
0283	0284	0285	0286	0287	0288
0289	0290	0291	0292	0293	0294
0295	0296	0297	0298	0299	0300
0301	0302	0303	0304	0305	0306
0307	0308	0309	0310	0311	0312
0313	0314	0315	0316	0317	0318
0319	0320	0321	0322	0323	0324
0325	0326	0327	0328	0329	0330
0331	0332	0333	0334	0335	

Gotowa do wysłania.

Miejsc docel.

0

Wprowadź miejsce docelowe

Wpisz adres e-mail

1

Adres e-mail

2

Dodaj nowe miejsce dostawcy poczty e-mail.

Naciśnij [adres e-mail], następnie wprowadź adres zrzynęcej klawiatury na ekranie.

Dotknij do ku ad.

Nas. m. doc.

Anuluj

OK

Gotowa do wysłania. M-ze font. 1

Wysyłanie obrazu. 2

Oryginal
Rozmiar Oryginal
Oryg. o roz. mieszczący
2-48 tryb.
Orientacja oryginalna
Rozmiar wysyłania
Format pliku
Piszczekow. zlicz.
Oryginal

Oryginal
A4
100%
Prawe
Wylift
A4

Podgląd

1

Majęce dostawce
Ustawienia dostawce
Oryg. Wylift
Format wysyłania
Kolor
obraz. odcz.
Zawieszanie
wysyłania
Program

PT-BR

[illegible]

Pronto para enviar.

Destino

Enviar endereço E-mail

1

E-mail

Endereço

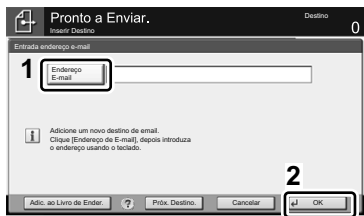
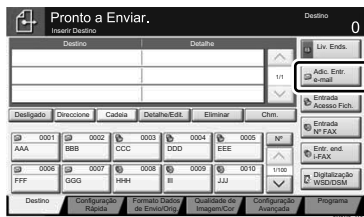
Endereço

2

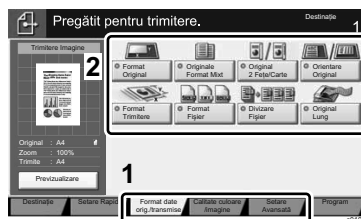
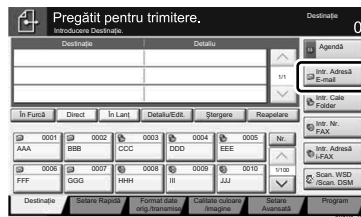
Adicionar à agenda ? Print. dest. Cancelar

OK

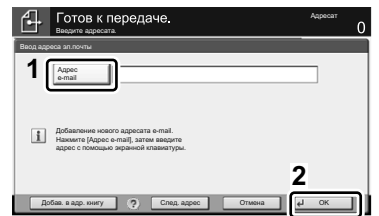
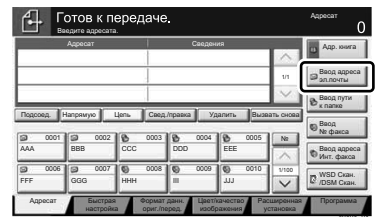
PT-PT



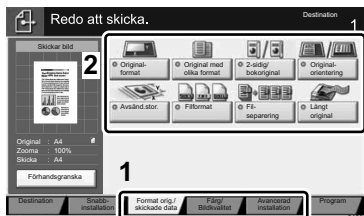
RO



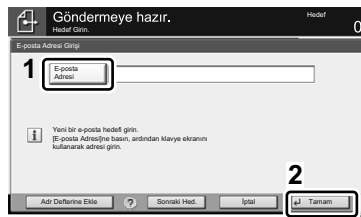
RU



SV



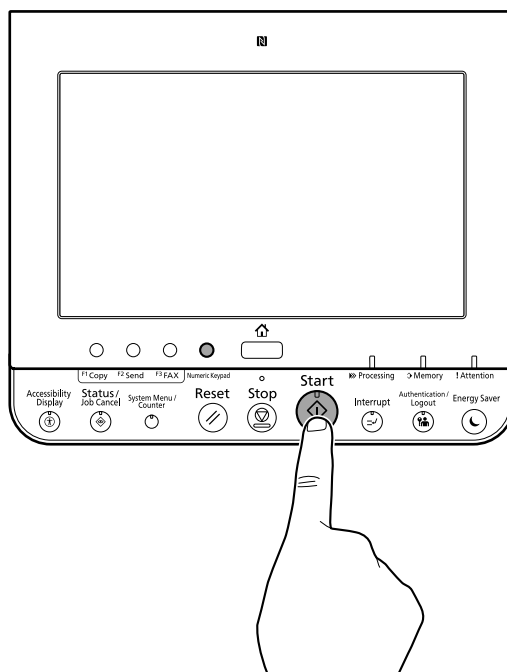
TR



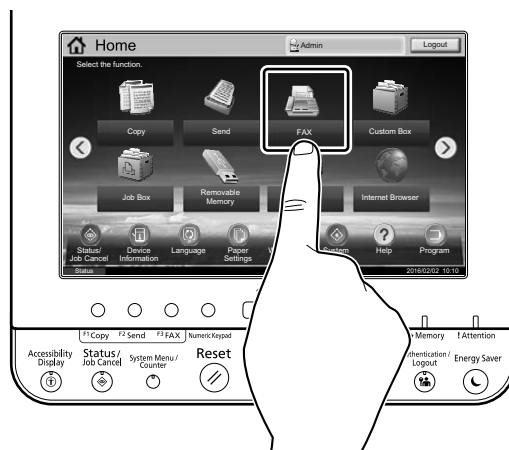
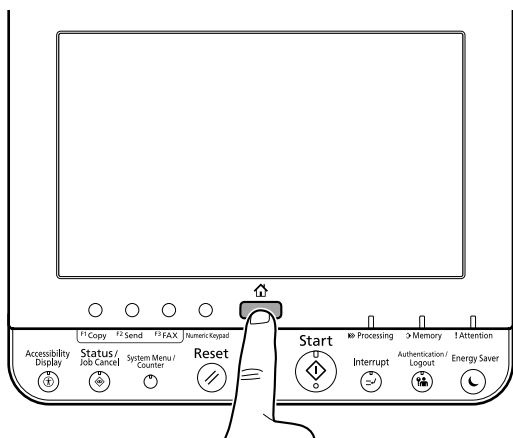
AR



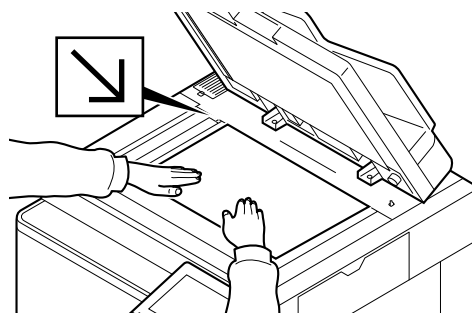
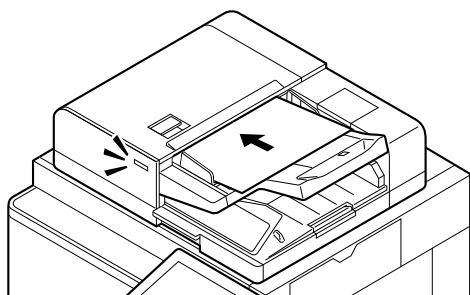
④



①



②

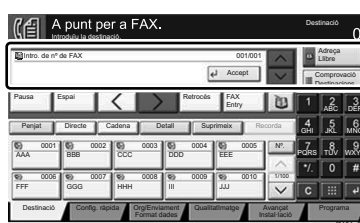


③

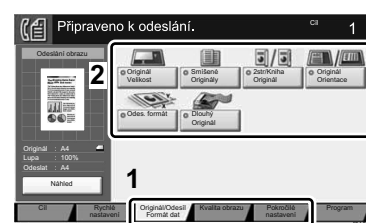
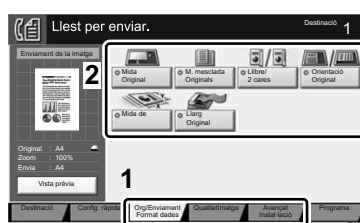
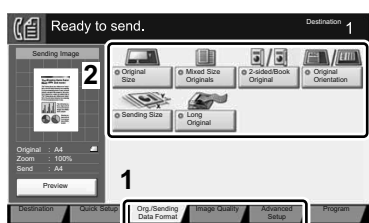
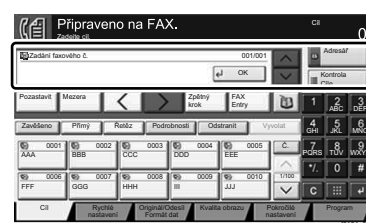
EN



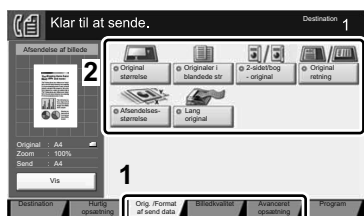
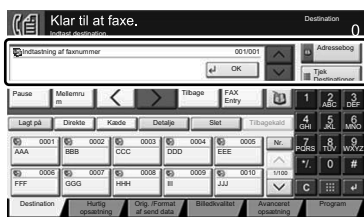
CA



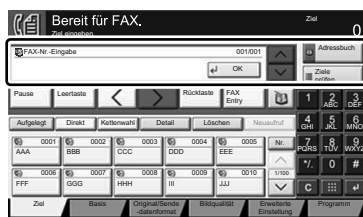
CS



DA



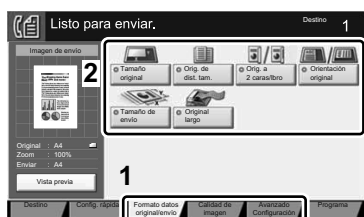
DE



EL



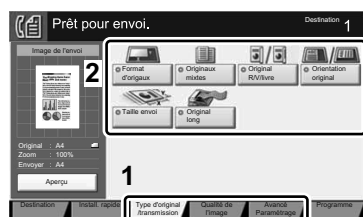
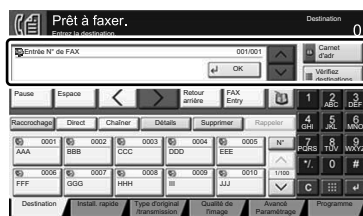
ES



FI



FR



HU



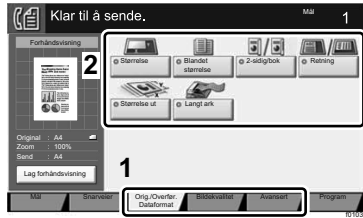
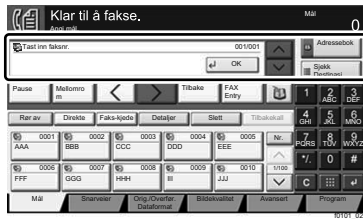
IT



NL



(NO)



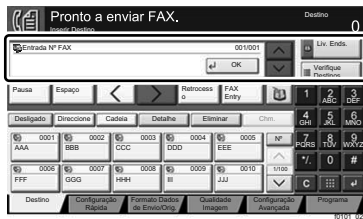
(PL)



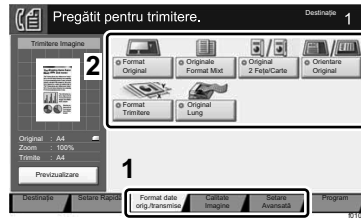
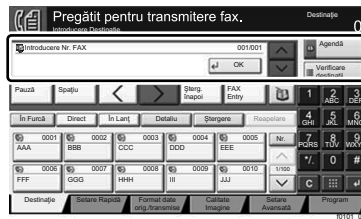
(PT-BR)



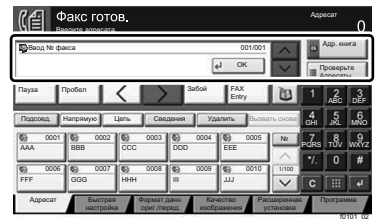
(PT-PT)



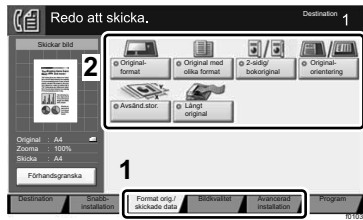
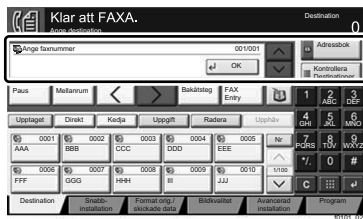
(RO)



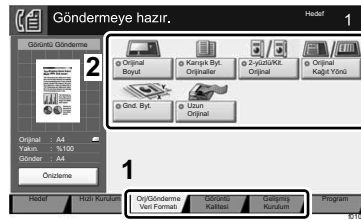
(RU)



(SV)



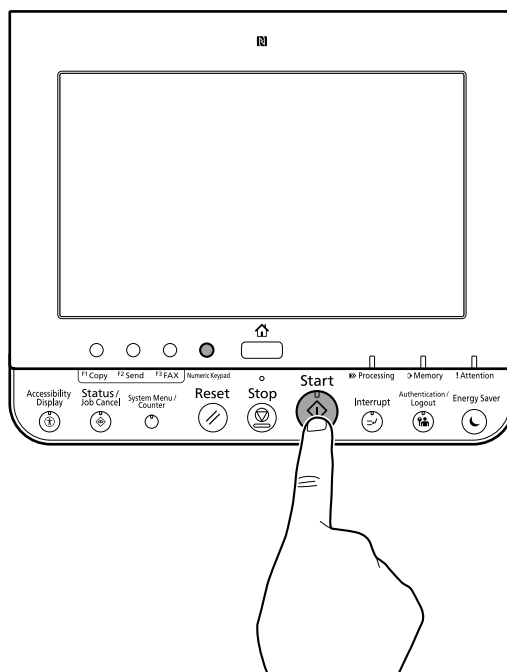
(TR)



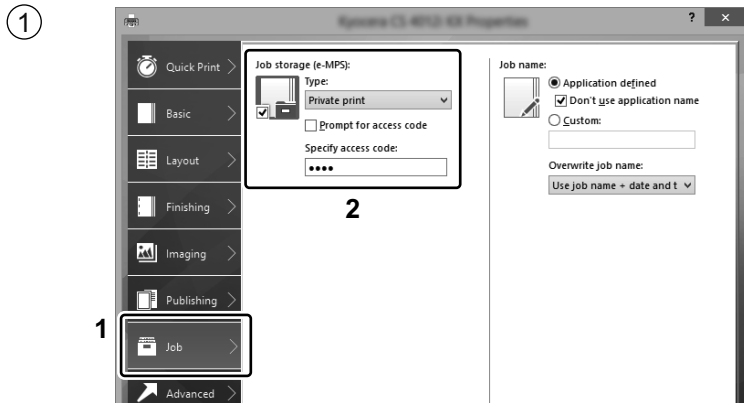
(AR)



4

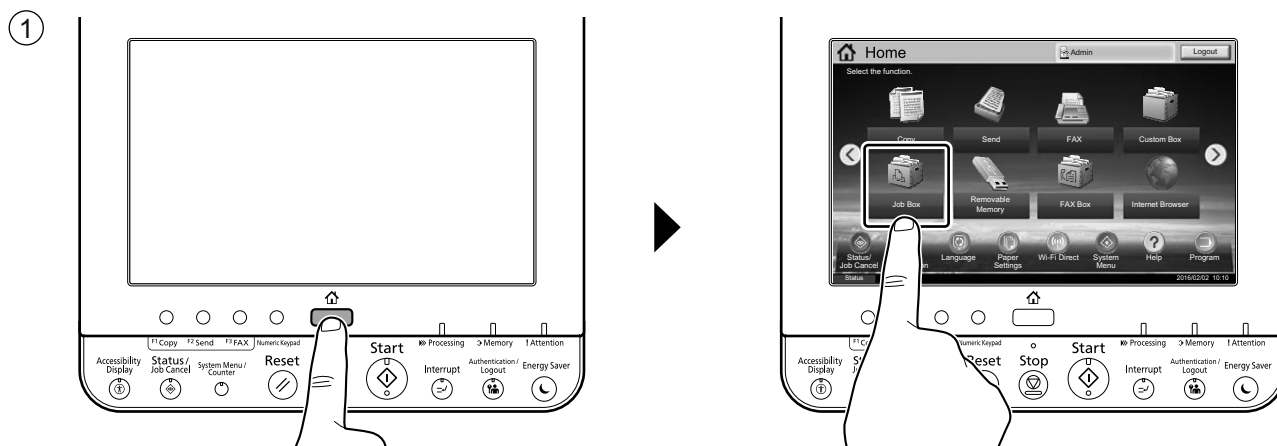


From a PC



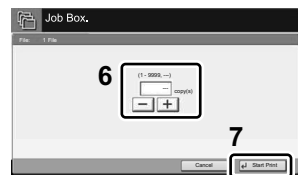
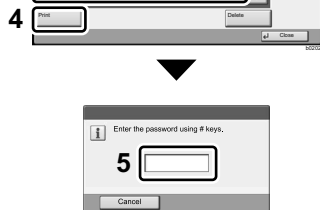
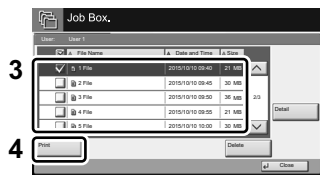
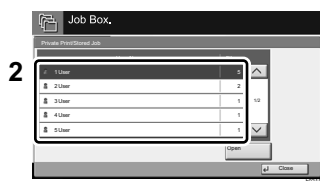
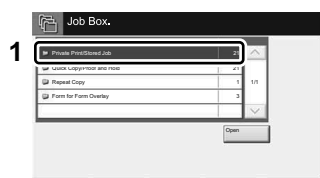
- EN** To activate the private printing from the PC, set the items No. 1 and 2 in the screen.
- CA** Per activar la impressió privada des d'un PC, configureu els elements núm. 1 i núm. 2 de la pantalla.
- CS** Pro aktivaci soukromého tisku z počítače vyberte položku č.1 a 2 na obrazovce.
- DA** For at aktivere privat udskrivning fra pc'en, indstilles enheder nr. 1 og 2 på skærmen.
- DE** Um den privaten Druck vom PC aus zu aktivieren, stellen Sie die Punkte 1 und 2 am Bildschirm ein.
- EL** Για να ενεργοποιήσετε την ιδιωτική εκτύπωση από τον υπολογιστή, ορίστε τα στοιχεία Αρ. 1 και 2 στην οθόνη.
- ES** Para activar la impresión privada desde el PC, configure los elementos número 1 y 2 en la pantalla.
- FI** Aktivoidaksesi yksityisen tulostuksen PC:ltä, aseta tiedot nro 1 ja 2 ruudulla.
- FR** Pour activer l'impression privée à partir de l'ordinateur, définir les éléments 1 et 2 sur l'écran.
- HU** A magán nyomtatás számítógépről történő aktiváláshoz a képernyőn állítsa be az 1. és a 2. tételt.
- IT** Per attivare la stampa privata da PC, configurare le voci N. 1 e N. 2 sulla schermata.
- NL** Om privé afdrukken vanaf de pc te activeren, stel de items nummer 1 en 2 op het scherm in.
- NO** For å aktivere privat utskrift fra PC, sett element nr. 1 og 2 på skjermen.
- PL** Aby aktywować drukowanie prywatne z poziomu komputera, skonfiguruj ustawienia oznaczone cyframi 1 i 2 na tym ekranie.
- PT-BR** Para ativar a impressão privada no PC, defina os itens N. 1 e 2 na tela.
- PT-PT** Para activar a impressão privada no PC, configure os itens n.º 1 e 2 no ecrã.
- RO** Pentru a activa imprimarea privată de la PC, setați elementele 1 și 2 de pe ecran.
- RU** Для активации конфиденциальной печати с ПК выполните настройку пунктов 1 и 2 на экране.
- SV** För att aktivera funktionen privat utskrift från PC:n, ställ in uppgifterna nr 1 och 2 på skärmen.
- TR** PC'den özel yazdırma işlemini aktive etmek için, ekranda madde No.1 ve 2'yi ayarlayın.
- AR** لتشغيل الطباعة الشخصية من جهاز الكمبيوتر، عين العنصرين رقم 1 و 2 في الشاشة.

From the Operation Panel

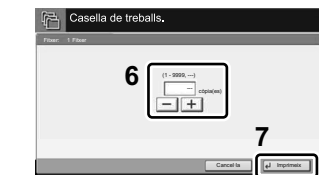
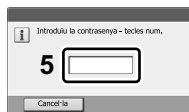
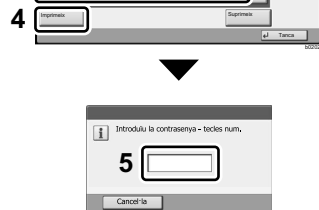
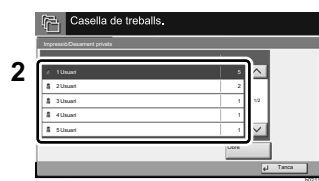
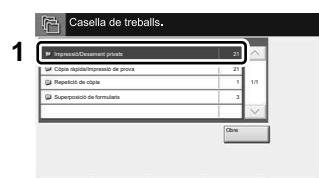


②

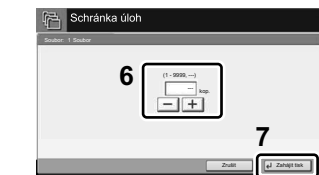
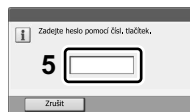
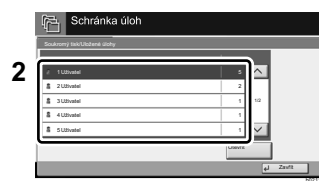
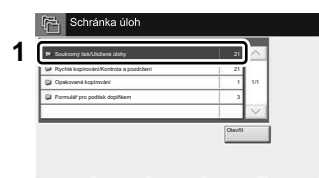
(EN)



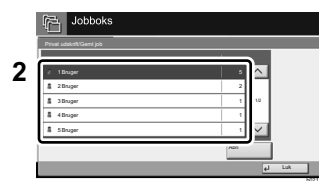
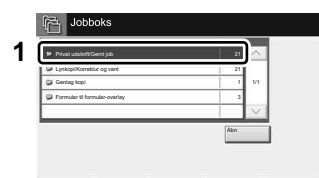
(CA)



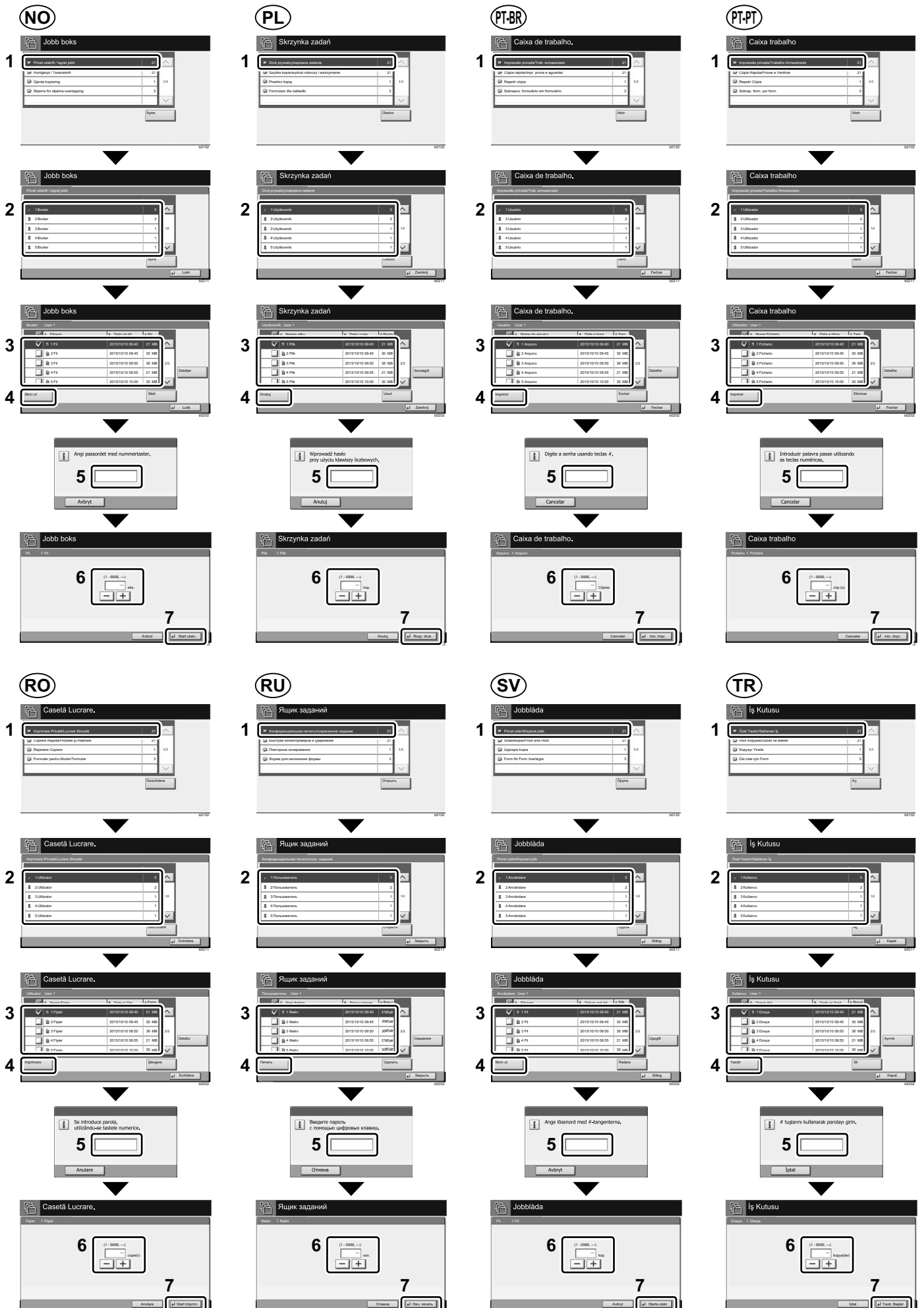
(CS)



(DA)







AR

1

الوقت	العدد
2	11
3	1
4	3

2

الوقت	العدد
2	11
3	1
4	3

3

4

الوقت	العدد
2	11
3	1
4	3

5

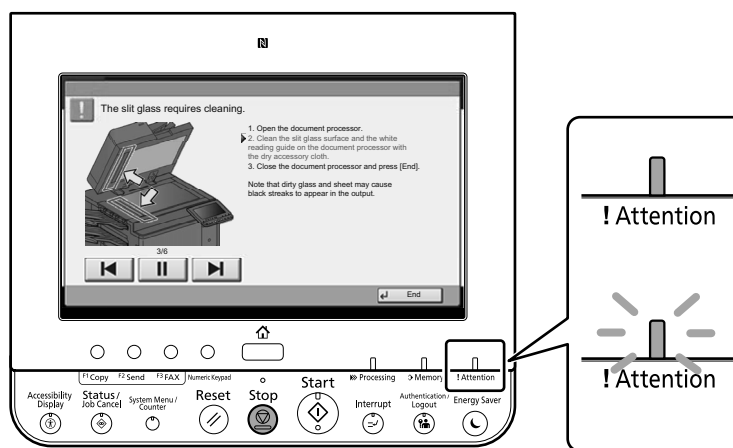
أدخل كلمة المرور باستخدام معالج الأرقام

إلغاء

6

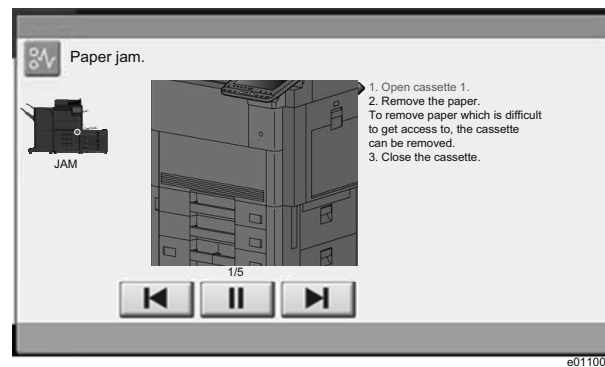
7

الوقت	العدد
2	11
3	1
4	3



- (EN)** If an error occurs on the machine, the error message appears on the screen. Also the Attention indicator on the operation panel will light up or flash. Follow the instructions on the screen to clear the error. For details, refer to the Operation Guide on the Product Library disc.
- (CA)** Si es produeix un error en el dispositiu, es mostrarà el missatge d'error a la pantalla. També s'il·luminarà o parpellejarà l'indicador "Attention" (Alerta) al tauler d'operacions. Seguiu les instruccions de la pantalla per esborrar l'error. Per obtenir més informació, consulteu la Manual d'instruccions al disc Biblioteca del producte.
- (CS)** Pokud v zařízení dojde k chybě, na obrazovce se objeví chybové hlášení. Indikátor Attention na ovládacím panelu se rozsvítí nebo bude blikat. Pro odstranění chyby se řiďte pokyny na obrazovce. Více podrobností naleznete v návodu k obsluze na disku Product Library.
- (DA)** Hvis der opstår fejl på maskinen, vises fejlmeddelelsen på skærmen. Samtidig vil Attention-lampen på betjeningspanelet lyse eller blinke. Følg instruktionerne på skærmen for at slette fejlen. Se Betjeningsvejledning på Product Library disken for yderligere information.
- (DE)** Falls ein Gerätefehler auftritt, erscheint eine Fehlermeldung in der Anzeige. Außerdem leuchtet oder blinkt die LED "Warnung" auf dem Bedienfeld. Folgen Sie den Anweisungen in der Bildschirmanzeige, um den Fehler zu beseitigen. Weitere Details finden Sie in der Bedienungsanleitung auf dem Product Library Datenträger.
- (EL)** Αν πραγματοποιηθεί σφάλμα στο μηχάνημα, το μήνυμα του σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη. Επίσης, η ενδεικτική λυχνία Attention στον Πίνακα Λειτουργίας θα ανάψει ή θα αναβοσβήσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να διορθώσετε το σφάλμα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης στον δίσκο Product Library.
- (ES)** Si se produce un error en la máquina, el mensaje de error aparecerá en la pantalla. Además, el indicador Atención del panel de controles se iluminará o parpadeará. Siga las instrucciones de la pantalla para borrar el error. Para obtener más información, consulte la Guía de uso que está disponible en el disco Product Library.
- (FI)** Jos koneessa on vikatila, ruudulle ilmestyy vikailmoitus. Myös toimintapaneelin Attention -indikaattori syttyy tai vilkkuu. Seuraa ohjeita näytöltä vikatilan poistamiseksi. Löydät yksityiskohtaiset tiedot Tuotekirjastolevyn Käyttöopas.
- (FR)** Si une erreur se produit sur la machine, le message d'erreur s'affiche sur l'écran. De plus, le voyant Attention s'allume ou clignote sur le panneau de commande. Suivre les instructions sur l'écran pour effacer l'erreur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation sur le disque Product Library.
- (HU)** Ha hiba történik a készüléken, egy hibaüzenet jelenik meg a képernyőn. Emellett az Attention jelzőfény is világít vagy villog a kezelőpanelen. A hiba megszüntetéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Részletekért lásd a Product Library lemezen lévő Használati útmutató.
- (IT)** Se sulla macchina si verifica un errore, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Inoltre, l'indicatore Attenzione del pannello comandi si illumina oppure lampeggia. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per eliminare l'errore. Per i dettagli, vedere la Guida alle funzioni, reperibile sul disco Product Library.

- (NL)** Als er een fout optreedt op het apparaat, dan verschijnt de foutmelding op het scherm. Bovendien gaat ook het Opgelet-indicatorlampje op het bedieningspaneel branden of knipperen. Volg de instructies op het scherm om de fout te wissen. Voor meer informatie, raadpleeg de Gebruikershandleiding op de Product Library schijf.
- (NO)** Hvis det oppstår en feil på maskinen, vises feilmeldingen på skjermen. Også "Attention"-indikatorerne på betjeningspanelet vil tennes eller begynne å blinke. Følg instruksjonene på skjermen for å fjerne feilen. For detaljer, se Operatørhåndbok i produktbiblioteket.
- (PL)** Jeżeli na urządzeniu wystąpi błąd, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat o błędzie. Błąd jest sygnalizowany też zaświeceniem się lub miganiem wskaźnika Attention na panelu operacyjnym. Aby skasować błąd, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Więcej informacji można znaleźć w Podręcznik obsługi znajdującej się na dysku Product Library.
- (PT-BR)** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro aparece na tela. Também o indicador Atenção no painel de operação vai acender ou piscar. Siga as instruções na tela para corrigir o erro. Para obter detalhes, consulte o Guia de Operação no disco Biblioteca do Produto.
- (PT-PT)** Se ocorrer um erro na máquina, a mensagem de erro surge no ecrã. Além disso, o indicador "Atenção" no painel de operações irá acender ou piscar. Siga as instruções no ecrã para limpar o erro. Para mais informações consulte o Guia de Uso no disco da Biblioteca de Produtos.
- (RO)** Dacă apare o eroare la aparat, mesajul de eroare apare pe ecran. De asemenea, indicatorul Attention de pe panoul de operare se va lumina sau va clipi. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a rezolva eroarea. Pentru detalii, consultați Ghid de operare de pe discul Product Library.
- (RU)** Если в работе аппарата произошла ошибка, на экране появится сообщение об ошибке. Также будет светиться или мигать индикатор Внимание на панели управления. По поводу сброса ошибки см. руководство по эксплуатации. Дополнительная информация приведена в Руководстве по эксплуатации на диске Product Library.
- (SV)** Om ett fel uppstår på maskinen, visas felmeddelandet på skärmen. Även "Attention"-indikatorn på kontrollpanelen tänds eller blinkar. Följ instruktionerna på skärmen för att ta bort felet. För ytterligare detaljer, konsultera Bruksanvisning som finns på skivan Product Library.
- (TR)** Makinede bir hata meydana gelirse, hata mesajı ekranda görüntülenir. Ayrıca çalıştırma panelindeki Attention göstergesi yanıp söner veya yanık kalır. Hatayı temizlemek için ekrandaki talimatı takip edin. Ayrıntılar için, Product Library DVD'sindeki Çalıştırma Kılavuzuna bakınız.
- (AR)** في حالة حدوث خطأ في الجهاز، تظهر رسالة الخطأ على الشاشة. وكذلك يضيء مؤشر Attention على لوحة التشغيل أو يومض. راجع دليل التشغيل للتخلص من الخطأ. للحصول على تفاصيل، راجع دليل التشغيل على قرص Product Library.



- EN** If paper jam occurs, follow the guidance on the operation panel to remove paper.
- CA** Si s'encalla el paper, seguiu els passos indicats al tauler d'operacions per extraure el paper.
- CS** Pokud uvízne papír, odstraňte jej podle pokynů na provozním panelu.
- DA** Følg anvisningerne på betjeningspanelet for at fjerne papiret, hvis der opstår papirstop.
- DE** Sollte ein Papierstau auftreten, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld, um das Papier zu entfernen.
- EL** Εάν υπάρξει εμπλοκή χαρτιού, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στον πίνακα λειτουργίας για να αφαιρέσετε το χαρτί.
- ES** Si se produce un atasco de papel, siga las instrucciones del panel de controles para retirar el papel.
- FI** Jos laitteessa on paperitukos, noudata käyttöpaneelin ohjeita poistaaksesi paperin.
- FR** Si un bourrage papier se produit, suivez les conseils du panneau de commande pour retirer le papier.
- HU** Papírelakadás esetén kövesse a kezelőpultón megjelenő utasításokat a papír eltávolításához.
- IT** Se si verifica un inceppamento carta, attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello comandi per rimuovere il foglio.
- NL** Volg bij een papierstoring de aanwijzingen op het bedieningspaneel om het papier te verwijderen.
- NO** Hvis papirstopp oppstår, følg veiledningen på betjeningspanelet for å fjerne papiret.
- PL** W razie zablokowania papieru w urządzeniu wykonaj instrukcje z panelu operacyjnego, aby usunąć papier.
- PT-BR** Se ocorrer um atolamento de papel, siga as orientações no painel de operação para remover o papel.
- PT-PT** Se o papel encravar, siga as orientações no painel de funcionamento para retirar o papel.
- RO** În caz de blocaj de hârtie, urmați instrucțiunile de pe panoul de utilizare pentru a scoate hârtia.
- RU** В случае замятия бумаги извлеките ее, следуя указаниям на панели управления.
- SV** Om ett pappersstopp inträffar tar du bort papperet genom att följa instruktionerna på kontrollpanelen.
- TR** Kâğıt sıkışması meydana gelirse, kâğıdı çıkarmak için işletim panosundaki yol gösterimini izleyin.
- AR** في حالة انحشار الورق، اتبع التوجيهات الموجودة على لوحة التشغيل لإخراج الورق المحشور.

MEMO



